

Italiano > Imparare il tedesco > Servizio di interpretariato

## Servizio di interpretariato

### Hai bisogno di un interprete per una conversazione importante? O vuoi che qualcuno ti aiuti a compilare un modulo o scrivere un documento?

Può succedere che la tua conoscenza del tedesco non sia sufficiente per capire tutto in una conversazione importante. Quindi qualcuno dovrebbe essere lì per interpretare la conversazione.

Che si tratti di un appuntamento dal medico, in ospedale o di una riunione genitori-insegnanti a scuola: è importante che tu capisca tutto. Per conversazioni molto semplici, potresti essere accompagnato da qualcuno della famiglia o da un amico che parla bene il tedesco.

Per le **conversazioni importanti**, è consigliabile avere un interprete interculturale al proprio fianco.

### Interpretariato interculturale

Prima di un colloquio importante, puoi chiedere se è possibile organizzare un **interprete** interculturale per supportarti. Questo professionista ti accompagnerà, interpreterà la conversazione e ti aiuterà a capire il contenuto.

L'interpretariato è possibile:

- in loco
- al telefono
- via video

Se hai bisogno di qualcuno da interpretare in una conversazione, devi prima chiarire chi sosterrà i costi. In molti ospedali, scuole e istituzioni sociali, i servizi sono gratuiti.

Se i costi non sono coperti, dovrai pagare tu stesso l'interpretazione.



#### Arge Verdi – Servizio di mediazione per l'interpretazione e la traduzione interculturale

Il servizio ufficiale di intermediazione della Svizzera orientale offre oltre 70 lingue.



#### Personaggi chiave della regione della Valle del Reno

Le persone chiave del "Rhine Valley Integration Office" aiutano con la mediazione interculturale.



#### Servizio Nazionale di Interpretariato Telefonico

Interpretariato telefonico di AOZ Medios: Tel. 0842 442 442 / costi CHF 4.- / minuto

### Hai bisogno di aiuto con la scrittura?

In alcuni luoghi c'è un servizio di scrittura o un centro di consulenza. Ti aiuteranno con problemi linguistici o domande sulla comprensione. Gli esperti ti spiegheranno lettere o moduli in modo che tu possa capirli. Ti aiuteranno a compilarlo e ti aiuteranno anche a scrivere lettere in tedesco.

Tale servizio è fornito, ad esempio:

- **Sportello WasWieWo della Caritas di Rapperswil-Jona / Uznach / Wattwil**
- **QuartierSchalter Brache Lachen nella città di San Gallo**

Per ulteriori contatti, si prega di contattare l'**ufficio di integrazione regionale** competente.

## Punti di contatto

Trova il giusto punto di contatto, consulenza o autorità nella tua zona: [Punti di contatto](#)

---

© 2023 Informationsplattform für Zugewanderte im Kanton St.Gallen